



**Предоставить  
каждому свое место  
на общей картине**



**УЧЕТУ ГРАЖДАНСКОГО  
НАСЕЛЕНИЯ И  
СТАТИСТИКИ  
ЕСТЕСТВЕННОГО  
ДВИЖЕНИЯ  
НАСЕЛЕНИЯ В АЗИИ И  
ТИХООКЕАНСКОМ  
РЕГИОНЕ**



**Бангкок, Сентябрь 2015**

Подготовлено ЭСКАТО и печатается Plan International от имени  
организации-партнеры

Проектная группа: Джонатан Marskell, Jinnartat Jiranithitnon,  
Джессика Гувер и Тодд Моелленкамп

Перевод Планировка: Кристоаль минго

Фото на обложке: Фото ООН / Kimbae Парк



## РЕГИСТРАЦИЯ ФАКТА РОЖДЕНИЯ ЭТО ПЕРВОЕ ПРАВО В ЖИЗНИ И КЛЮЧ К ПРАВОВОЙ ИДЕНТИФИКАЦИИ.

**135**  
МИЛИОНОВ

детей младше пяти лет в Азии и Тихоокеанском регионе не имеют регистрации факта рождения.

[источник: UNICEF]

## ПОНИМАНИЕ ПОЧЕМУ И ГДЕ ЛЮДИ УМИРАЮТ ПОМОГАЕТ БОРОТЬСЯ С БОЛЕЗНЯМИ И МЛАДЕНЧЕСКОЙ И МАТЕРИНСКОЙ СМЕРТНОСТЬЮ.

**9** ИЗ **10**

людей в Азии и Тихоокеанском регионе живут в странах с недостоверной статистикой смертности. [источник: WHO]



**ПРИШЛО** ВРЕМЯ ПРЕДОСТАВИТЬ  
**КАЖДОМУ** СВОЕ МЕСТО НА  
ОБЩЕЙ **КАРТИНЕ**

**Учет гражданского населения и статистика естественного движения населения (CRVS)** это продолжительный, постоянный, обязательный и всеобщий **учет событий и характеристик жизненных фактов населения в соответствии с законом.**



**Рождение**



**Смерть**



**Причины смерти**



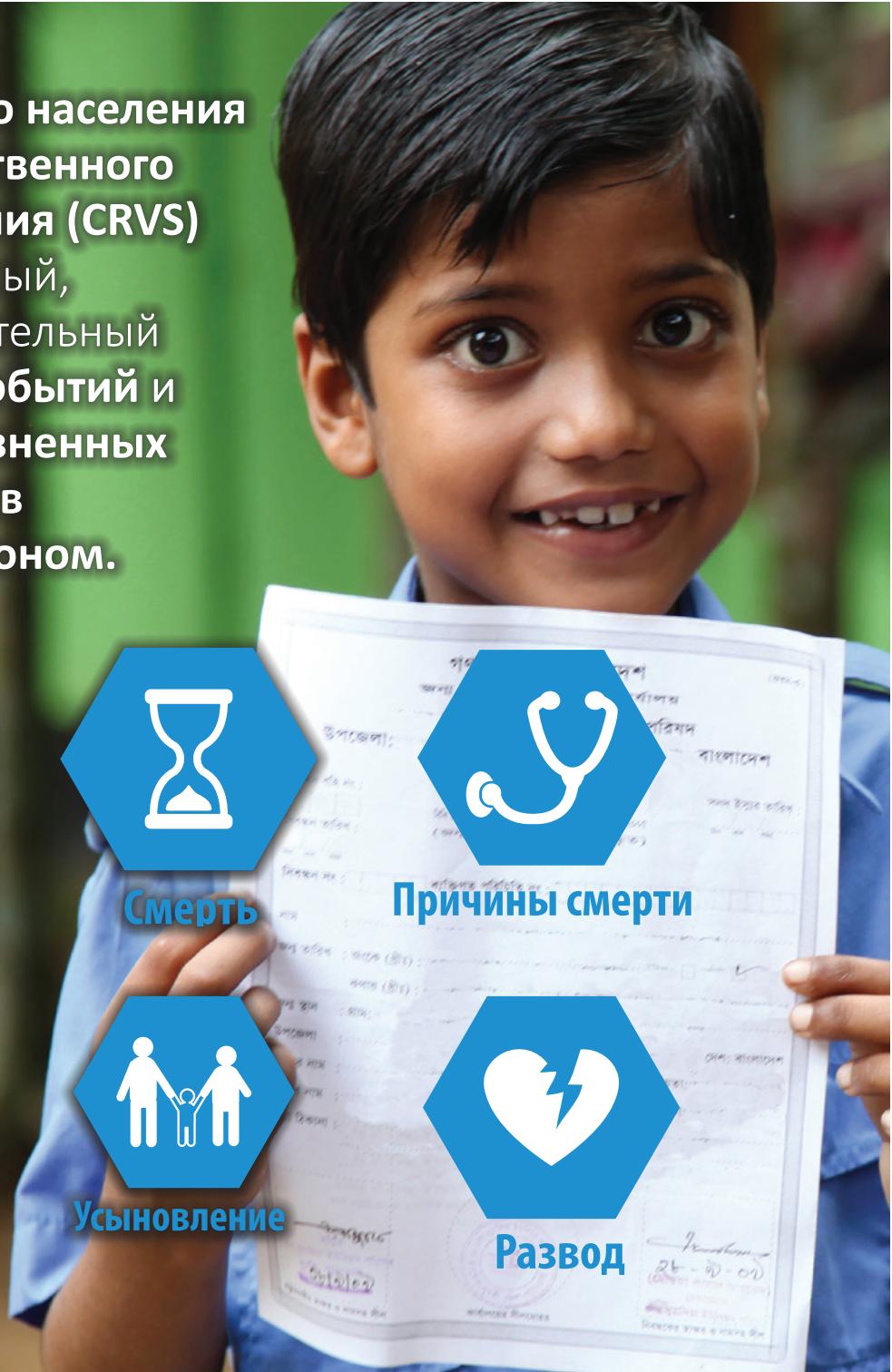
**Брак**



**Усыновление**



**Развод**



# Система CRVS важна для Индивидуумов и для общества.





Фото ООН/Мартина Перрет

# ОФИЦИАЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ ЖИЗНЕННЫХ СОБЫТИЙ В ЖИЗНИ ЛЮДЕЙ ОЧЕНЬ ВАЖНА **ДЛЯ РАЗВИТИЯ И ХОРОШЕГО УПРАВЛЕНИЯ**

Система CRVS предназначена для установления права человека на признание в качестве личности перед законом и его формальные отношения с государством. Она предоставляет лицам с документальными свидетельствами, например, свидетельство о рождении, возможность доказать правовую идентификацию и семейные отношения, которые могут быть важными при получении доступа к необходимым услугам, таким как здравоохранение, образование и социальная защита. Эти документы также имеют последствия для вытекающих прав и предоставлении полномочий при политическом участии, обращении к суду, получении гражданства, владении собственностью, официальной занятости, получении наследства, использовании банковских и финансовых услуг.

Запись каждого события жизни дает возможность получать наиболее точные, полные и своевременные статистические данные о здоровье и демографии населения, и удобна для поддержания национального гражданского реестра или базы данных населения. Составление статистики естественного движения населения с помощью выборочных исследований имеет ценную функцию выявления и привлечения внимания к возможному масштабу ситуации. Однако, исследования могут быть дорогостоящими и не могут охватывать наиболее уязвимые слои населения или использоваться в целях локального планирования. Они не являются долгосрочной заменой статистики естественного движения населения, полученных от применения универсальной системы CRVS.

Знание сколько людей живет в стране и ее делениях, причины смерти, показатели рождаемости и ожидаемой продолжительности жизни способствует улучшению государственного управления и обеспечивает лица, принимающие решения, информацией, необходимой для того, чтобы лучше реагировать на потребности общества путем более эффективной, действенной и направленной политики на национальном и местном уровнях. Эти данные позволяют правительству определить приоритеты политики здравоохранения и внедрить Универсальное медицинское страхование.

Системы CRVS будет иметь решающее значение для достижения и контроля Целей устойчивого развития (ЦУР), в частности, тех, которые связаны со здоровьем (например, материнской и младенческой смертности), образованием, гендерным равенством и правовой идентичностью. Путем выявления группы риска, правительства могут принять направленные и другие превентивные меры.

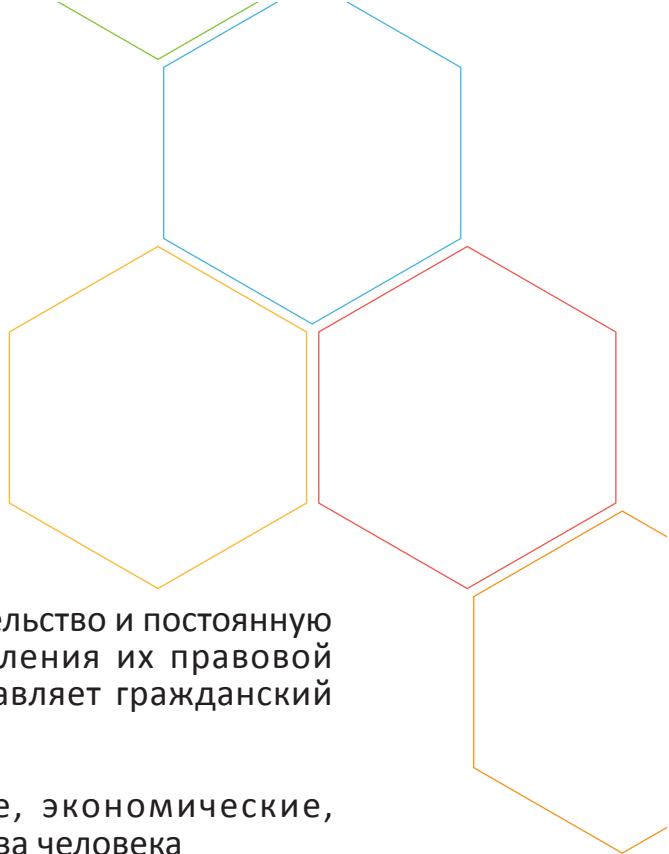
**CRVS ЛЕЖИТ В ОСНОВЕ ДОСТИЖЕНИЯ  
СОКРАЩЕНИЯ БЕДНОСТИ, РЕЗУЛЬТАТОВ  
УПРАВЛЕНИЯ, ПОДОТЧЕТНОСТИ И  
УЛУЧШЕНИЯ ЗДОРОВЬЯ.**



# ПОЧЕМУ СИСТЕМА CRVS ТАК ВАЖНА?

Для гражданских лиц, CRVS:

- Предоставляет документальное свидетельство и постоянную запись для людей, в целях установления их правовой идентификации личности и предоставляет гражданский статус и семейное положение.
- Защищает различные социальные, экономические, культурные, политические права и права человека
- Облегчает доступ к основным услугам, таким, как здравоохранение, образование и социальная защита
- Дает право на политическое участие, владение имуществом, обращение к суду, официальное трудоустройство, наследование и использование банковских и финансовых услуг
- Предлагает базу для документов, удостоверяющих личность таких как паспорт или удостоверение личности
- Снижает риск отсутствия гражданства, детских браков и торговли людьми





*Ребенок должен быть зарегистрирован сразу после рождения и должен с рождения иметь право на получение имени, на приобретение гражданства и, насколько это возможно, право знать и быть под опекой его или ее родных родителей.*

**Статья 7(1) Конвенции по правам ребенка**



नेपाल अधिराज्य  
निर्वाचन आयोग  
मतदाता पहिचानपत्र

पहिलोपक्षक नं. २१९४८८७

मतदाताको नाम, शेर: रत्नमाया थापा

पिता/आजिको नाम, शेर: शेरबहादुर थापा

ठेगाना जिल्ला देवलखा गाउँ ५ लुपा/गाविसको नाम विदेवर

वडा नं. १ गाउँ टोलको नाम लार्थनी शेर नं. ३

आयु: २००६ / १० / १०

लिंग: प

कारण: प

आयु: ५५



फोटो ООН / नायन टारा



## Для **общества**, CRVS:

- Предоставляет информацию для улучшения социальных, экономических, инфраструктурных решений и решений политики в области здравоохранения и целенаправленных мер.
- Усиливает подотчетность и прозрачность и участие для эффективного управления, в том числе для обеспечения целостности списков избирателей
- Обеспечивает современное государственное управление, национальные базы данных о населении и эффективное распределение ресурсов
- Позволяет мониторинг уровней и тенденций в динамике численности населения, рождаемости, смертности и причинах смерти, в том числе ЦМД 4: Снижение детской смертности и ЦМД 5: Улучшение материнского здоровья
- Способствует внедрению Универсальной медицинской страховки
- Поддерживает снижение риска бедствий и помогает в пост аварийном восстановлении.

# КЕМ ЯВЛЯЮТСЯ ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА В СИСТЕМЕ CRVS?



**Народ:** Гражданские лица и семьи должны уведомлять соответствующие органы если произошло демографическое событие, которое способствует регистрации.



**Гражданский регистратор:** Как правило, в Министерстве внутренних дел или юстиции, и части местного самоуправления, гражданский регистратор несет ответственность за официальную регистрацию демографических событий, безопасное архивирование постоянных записей и поддержание осведомленности общественности о необходимости регистрации демографических событий. Гражданский регистратор может также поддерживать национальную базу данных населения, избирательных списков и национальных систем удостоверения личности.



**Министерство здравоохранения:** Много рождений и смертей происходят в медицинских учреждениях и медицинские работники могут быть вовлечены до, во время или после того, как демографическое событие имело место. Поэтому сектор здравоохранения играет решающую роль в уведомлении соответствующих органов, о демографических событиях. Важно отметить, что медицинские работники несут ответственность за определение медицинских причин смерти и классификации в соответствии с Международной классификацией болезней (МКБ).

6.

ЮНИСЕФ / Роджер Лемойн



**Офис национальной статистики (ОНС):** Как центральный орган для официальной статистики в пределах страны, ОНС несет ответственность за то, что система CRVS предназначена, разработана и поддерживается таким образом, чтобы обеспечить эффективное производство надежных статистических данных в соответствии с международными стандартами и рекомендациями. Улучшение системы CRVS должны фигурировать в Национальной стратегии развития статистики, если таковая существует.



**Законодательные органы:** Парламенты или другие учреждения, которые управляют законами страны, играют важную роль в поддержании правовых рамок, связанных с CRVS, гарантируя, что она реагирует и отвечает соответствующим международным стандартам и рекомендациям.



**Партнеры по развитию:** Гражданское общество, неправительственные организации, международные организации поддерживают усилия государственной частного сектора в достижении универсальной и быстрореагирующей системы CRVS путем пропаганды, инноваций, инвестиций, наращивания потенциала и технической помощи.

## Казахстан



Данные о рождаемости, смертности и перинатальной смертности вводятся в единую систему, которая позволяет Министерству юстиции, Министерству здравоохранения и Государственному комитету по статистике вести общую регистрацию населения в реальном режиме времени и предоставлять демографическую статистику, включая ежедневные отчеты о прохождении беременности и материнской смертности.

## Узбекистан



В 2009 г. правительство сделало регистрацию браков обязательной, чтобы защитить права женщин и детей, и предотвратить вступление в брак несовершеннолетних.

## Пакистан



Реакция после землетрясения 2013 г. Национальный центр регистрации и данных отправил мобильные группы регистрации, чтобы выпустить бесплатные дубликаты удостоверений личности в пострадавших общинах, что способствовало скорейшему восстановлению и позволило людям получить временную финансовую помощь.

## Бангладеш



Информационная система регистрации Бангладеша (BRIS) при поддержке UNICEF развернула более 5000 станций обслуживания и зарегистрировала достижение численности 100 миллионной отметки в феврале 2014 спустя всего 5 лет после ее образования.



# ИСТОРИИ О CRVS ИЗ АЗИИ И ТИХООКЕАНСКОГО РЕГИОНА

## Монголия



Данные из системы CRVS выявили различия в материнской смертности между городскими и сельскими районами, что позволило правительству принять меры для решения данных проблем Стратегии по уменьшению материнской смертности на 2011-2020 гг.

## Филиппины



Активная пропаганда правительством в отдаленных и слаборазвитых общинах, в частности в течение Национального месяца регистрации актов гражданского состояния, проводимого ежегодно в феврале, повысила осведомленность общественности о важности CRVS и регистрации актов гражданского состояния.

## Таиланд



Уникальная 13-значная система идентификации личности и автоматические уведомления, отправляемые из больниц в Бюро управления регистрацией, помогли достигнуть Таиланду почти универсального уровня регистрации рождаемости и смертности.

## Фиджи



Обучение докторов заключению о смерти, проведенного университетом Квинсленда в 2012 г., способствовало резкому увеличению процентной доли смертей, для которых были правильно установлены причины, с 32.5% до 67.5% в течение одного года.

# Региональные инициативы в целях улучшения системы CRVS в Азии и Тихоокеанском регионе

Большинство стран Азии и Океании не владеют универсальной и быстро реагирующей системой CRVS, соответствующей мировым стандартам, что затрудняет инклюзивное и устойчивое развитие региона и достижение целей развития, принятых на международном уровне, как например, ЦУР (цели устойчивого развития). В ответ на это, правительства и партнеры по реализации проекта в регионе объединились для реализации инициативы **«Предоставить каждому свое место на общей картине»**.

Инициатива **«Предоставить каждому свое место на общей картине»** направлена на ускорение и направление усилий для совершенствования системы CRVS в регионе для формирования политической ответственности, регионального сотрудничества и ответственности, содействия обмену знаниями и предоставления технической помощи, повышения информированности, развития инноваций, предоставления инструментов и ресурсов.

Региональный координационный совет, образованный странами-участницами Экономической и социальной комиссией ООН для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), состоящий из высокопоставленных представителей правительства и партнеров по реализации проекта, предоставляет собой стратегическое методическое руководство для региональных инициатив.

## Статистика движения населения в странах Океании (PVSAP) План (PVSAP)

Согласованная группа Брисбена (СГБ), консорциум партнеров по реализации проекта\*, разработавший PVSAP в целях содействия улучшению системы CRVS, которыми пользуются страны, а также лучшей координации между партнерскими организациями. Благодаря сильной поддержке со стороны правительства инициатива достигла значительных результатов, начиная с 2011 г., включая помощь в повышении повсеместной регистрации рождаемости в 2013 г. с 40% до 52% в Вануату и с 68% до 82% в Кирибати, а также в оценке внедренной системы CRVS в почти каждой стране Океании.

\* Секретариат Тихоокеанского сообщества, Тихоокеанская сеть информации в области здравоохранения, Университет Нового Южного Уэльса, Статистическое бюро Австралии, Университет Квинсленда, ЭСКАТО, ЮНФПА, ВОЗ, ЮНИСЕФ, Тихоокеанская сеть гражданской регистрации и Технологический университет Квинсленда.

# ШАГИ ДЛЯ УЛУЧШЕНИЯ СИСТЕМЫ CRVS

4

Осуществление национальной стратегии и мониторинг прогресса

3

Разработка многосекторальной национальной стратегии

2

Оценка системы CRVS

1

Поддержка со стороны заинтересованных сторон, определение механизмов координации

## Область действия





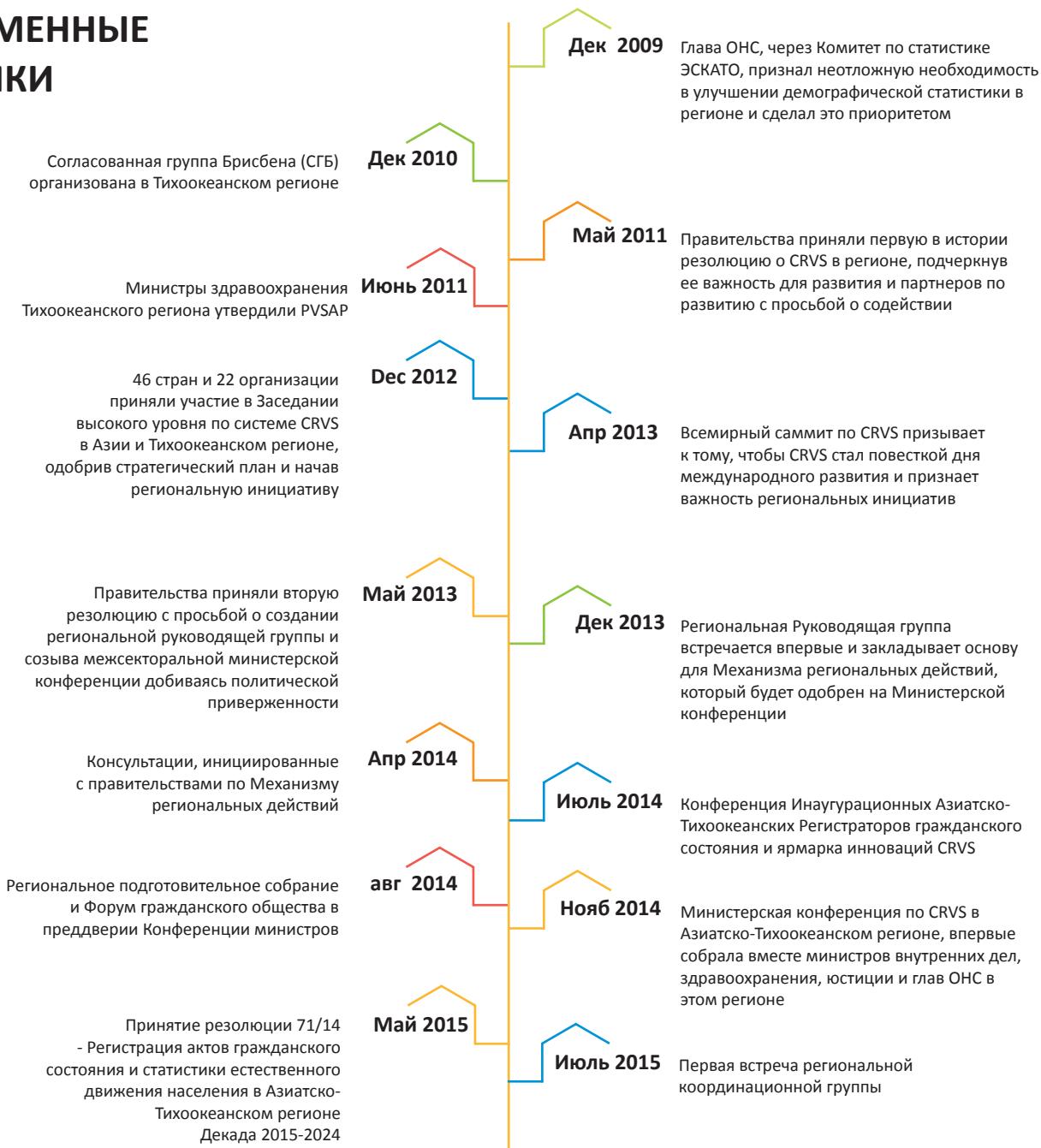
“

Наш регион располагает большими возможностями. Системы CRVS помогают правительствам свести свою ответственность до основ принимаемых решений при наличии твердых доказательств, необходимых для перехода к инклюзивному развитию после 2015 г., направленного на население.

”

**Д-р Нил Шарма**, Министр здравоохранения Фиджи, недавно вступивший в должность Председателя Регионального координационного совета по системе CRVS в Азии и Тихоокеанском регионе

# ВРЕМЕННЫЕ РАМКИ





**Для получения подробной информации посетите сайт  
[www.getinthepicture.org](http://www.getinthepicture.org) или свяжитесь с нами:**

Отдел статистики  
Экономическая и Социальная Комиссия ООН  
для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)

Здание ООН Rajadamnern Nok Проспект Бангкок  
10200, Тайланд  
Тел: +66 2288 1467  
Email: [stat.unescap@un.org](mailto:stat.unescap@un.org)





Предоставить  
каждому свое место  
на общей картине



[www.getinthepicture.org](http://www.getinthepicture.org)